



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八〇年九月一日

星期一

目錄

英聯邦影藝節港代表獲多項獎品	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
「小虎隊」片集試映會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
港台電視片「我家的女人」獲殊榮	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
青年管樂團舉行音樂會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
九龍灣官地拍賣	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
香港精英團演出成功	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
官立中文夜學院招生	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
沙田臨時火車站小食店招商承辦	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
英紡織業代表團晤本港成衣商	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
金屬品製造業人力調查	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
屯門新市出版刊物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
上環美輪街危樓	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁

塞浦路斯英聯邦影藝節 港代表團囊括多項獎品

代表香港出席在塞浦路斯舉行之第一屆英聯邦影藝節的康樂文化專員屈珩，已於今日（星期一）帶着大批獎品返港。

屈氏在憶述香港獲獎的盛況時，表示「頗為尷尬」。他說：「由本人代表香港接受獎牌的數目，較其他二十六個聯邦國家所獲者為多。曾有一次在尼科西亞馬卡羅奧斯運動場，塞浦路斯總統傑泰溫諾 MR. SPYROS KYTYRANOU 頒獎予香港時，建議本人在台上逗留，以免來回座位之間。」

在電視製作比賽中，香港電台以參展作品「我家的女人」奪得戲劇組銀牌獎。此外兩名香港攝影人士，亦在該地同時舉行之第二屆聯邦攝影展覽中獲取兩枚金章及一枚銅章。南華早報攝影記者李成權拍攝的一幀作品「HAPPY JOSS」獲得首枚金章，而另一枚金章則是香港在「聯邦及其人民」黑白照片組中獲得。至於銅章的獲獎者則由鄧寶源的「GOING STRONG」獲得。

在今屆展覽中，「聯邦文化及習俗」彩色照片組一幀題名「香港舞者」的得獎金章作品，亦與香港有關。該照片是由塞浦路斯的藍力達君於七八年在艾蒙頓舉行的聯邦運動會內攝得的。

除參加第一屆英聯邦影藝節外，香港精英團的年青音樂家和舞蹈家為表演項目方面擔當主要演出者。

該團的二十二入室樂團及有十二人的中樂合奏組是由音樂事務統籌處招聘及訓練的，而有十二名成員之中國舞蹈團則由教育司署及香港學校舞蹈協會贊助組成。

屈氏謂：「塞浦路斯報界熱衷報導該團消息的程度實屬罕有。當地人士喜愛該團，不但只是因為他們天才橫溢而且是因為他們讚賞其演出及該團之青年成員在台上台下的表現。一位報導該電影及電視節之國際報界人士曾向我表示『精英國為香港爭光不少』。」

香港精英國於去（八）月初離港，除參加塞浦路斯之英聯邦影藝節，亦曾在以色列演出。該團現正在倫敦逗留數天，他們將會在英國舉行小型露天音樂會，並將於本週稍後返港。

港台與童軍總會拍攝
電視片集「小虎隊」
明日舉行試映會

編輯注意：

香港電台電視部與香港童軍總會合作拍攝的電視片集「小虎隊」，定於本週五（五日）在麗的第一台首播，有關方面將於明日（星期二）下午三時至五時，在港台第一錄影室舉辦「小虎隊」試映會，招待新聞界及文教界。

該劇集主要演員均為兒童，描述幾位小朋友加入了一個童軍團，同被編組在一個名為「小虎隊」的小隊中，學習遠足、露營、幫助他人，及各項技能，在群體生活中，產生一連串感人故事，是難得的娛樂及教育兼備的電視節目。

廣播處長戴善德，港台總節目主任張敏儀，高級節目主任羅孔忠，童軍總會主席李東海太平紳士、公共關係總監林世光及各童軍人士屆時皆會出席該試映會。歡迎貴報代表出席。

港台「歲月河山」電視片集

「我家的女人」獲國際殊榮

奪第一屆英聯邦影藝節銀牌

香港電台電視部製作「歲月河山」片集之「我家的女人」，於八月底在塞浦路斯舉行的第一屆英聯邦影藝節中獲得戲劇組銀牌獎。

參加英聯邦影藝節之國家共廿六個，參展作品共一百一十部，大部份來自英國、加拿大及澳洲。

今年，大會頒予電影、電視片之獎牌共十九面，本港能佔其一，由此可窺見香港的電視製作頗具水準。

今次港台參展作品只有「我家的女人」一部，在芸芸作品中脫穎而出，獲得戲劇組的銀牌獎，實屬難能可貴。「我家的女人」參展已為港台節目第三度參加國際性賽事獲獎。

港台戲劇節目一向水準奇高，前年曾先後有「野孩子」及「元洲仔之歌」參加同類型國際盛會，分別獲電視節目獎殊榮。

「我家的女人」是由年青導演黃敬強執導，李碧華編劇，張國榮及陳毓娟主演。

編輯注意：

香港電台將於明日（星期二）下午二時三十分，在廣播道港台廣播大廈一號錄映室舉行記者招待會。屆時新任廣播處長戴善德、節目總監張敏儀及導演黃敬強將會出席，發表是次獲獎的經過及感受。歡迎貴報代表出席訪攝。

香港青年管樂團 舉行兩場音樂會

香港青年管樂團將於本（九）月舉行兩場音樂會。首場由荃灣大會堂與音樂事務統籌處合辦，於十三日（星期六）晚上八時正，假座荃灣大會堂演奏廳舉行；次場由市政局與音樂事務統籌處合辦，於二十日（星期六）下午三時正在大會堂音樂廳舉行。

該青年管樂團是由音統處組織及訓練。自一九七八年五月起，每週排練一次。

該樂團成立以來，經常演出，曾參加第一及第二屆香港青年管樂節，並與來自英國、日本、菲律賓及新加坡之青年交響樂團及管樂團合作演出。在一九七九年五月，該樂團在澳門演出兩場，同年十二月，更與一九七九年亞洲青年管絃樂團合作，在第三屆亞洲青年音樂營的告別大合奏中演出。

今年初，該樂團參與第二屆荃灣藝術節及在女皇壽辰慶典戶外音樂會演出。

香港青年樂團現有團員七十名，以十三至廿三歲之學生佔大多數。

本月舉行之兩場音樂會，將由音統處五位導師——鄭繼祖、黎明全、黃日照、林詠璋及任克昌指揮，演奏顧家輝、華格納、富雷斯可巴第、拉赫曼尼諾夫、霍爾斯特、拉威爾及史特勞斯的作品、流行歌曲和進行曲。節目包括有古典及流行音樂，以迎合各類聽眾的愛好。

音樂會門券一律五元，現已在音樂事務統籌處各辦事處（灣仔、旺角、牛頭角、荃灣）和荃灣大會堂及大會堂票房發售。查詢電話：三一八一—九二〇四。

九龍灣四幅官地
本月底公開拍賣

工務司署地政測量處，將於本（九）月廿九日下午二時三十分，在大會堂劇院拍賣九龍灣新填地四幅工業用地。

其中兩幅作工業用途的官地，面積分別為三千零八十平方米和三千三百四十五平方米。

另外兩幅則供貨倉用途，面積為五千四百七十七平方米和五千八百一十二平方米。

如欲查閱圖則及索取章程，可與香港政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處接洽。

出席首屆英聯邦影藝節
香港精英樂團演出成功

去月在塞浦路斯舉行之第一屆英聯邦影藝節開幕禮上，香港一個音樂代表團獲得担当重要角色的殊榮。

開幕典禮於八月二十一日在塞浦路斯有二千年歷史的古希臘羅馬圓形劇場舉行。

「香港精英」的中樂合奏組，在塞浦路斯署理總統米高理德斯（Mr. Alicos Michaelides）進入圓形劇場之際，領先演奏。

該圓形劇場有三千多個座位，座無虛席，而舞台則懸掛無數中國花燈，其引人著目的舞台設計，正吻合了令人興奮的香港、非洲及塞浦路斯之首次藝術合作。

在塞浦路斯署理總統宣佈英聯邦影藝節正式開始後，英聯邦學院（Commonwealth Institute）主席肯大衛爵士（Sir David Hunt）旋替一頭中國北獅點睛，北獅隨即表演雜技娛賓。

是晚其中一項精彩表演，是當本港音樂事務統籌處特別為塞浦路斯的雅理斯合唱團以中國和西方樂器伴奏傳統塞浦路斯民歌時，聽眾情不自禁一邊拍手，一邊和唱。

另一項演出係田汪西三指揮的香港青年室樂團及塞浦路斯廣播公司音樂團合演。美好的音調，特別在演奏中國小曲「良宵」中表現無遺。

最後的節目，更具創作性表現，它證明幾個國家的藝術可結合為一。

二百多名演出者，全盛參加由香港中樂團指揮湯良德作曲，用中國及塞浦路斯樂器，配以桑比亞鼓樂的演出，加上香港舞蹈團編導何煥贊編撰演出的交織舞，為整個演出帶來高潮。

今次演出的成功，香港代表功勞不小。

舞台管理為香港音樂事務統籌處兩位工作人員，而香港音樂顧問施東寧負責計劃、綵排及指揮。

音樂事務統籌處發言人謂：今天的演出，肯定可將世界各項文化藝術節活動帶入一個新的創作性領域，而本港亦可將此視為模範，及將之發展，以維持其在受國際考驗的藝術中，所担當的音樂角式。

官立中文夜學院
續招新生插班生

教育司署宣佈，該署成人教育組屬下官立中文夜學院現繼續招收本學年度一年級新生及二年級插班生。凡中學會考畢業生而有意進修者，均可報名。

持有中學會考五科合格證書者，可申請入讀一年級；而修畢中六課程或曾在認可大專學院修業一年以上者，可投考二年級。

所有在本港各校現任教師，由校方保薦在該院進修，而於年終考試及格，可憑學費收據向教育司署申請發還全年學費。

報名者須帶備近照乙張、身份證及學歷證件，於本月三日（星期三）由上午九時至十二時、下午二時至四時、或晚上七時至九時，前往九龍加士居道葛量洪教育學院辦理入學事宜。

官立中文夜學院開辦的三年制晚間課程，每週上課五晚，時間由下午七時十五分至下午九時十五分，在九龍葛量洪教育學院上課。學費全年八百元，分十期繳交。

該課程的學科有中文、英文、翻譯、中國文學史、中國通史、社會思想史、文字學、詩學、詞學、文學批評、先秦諸子、論語、孟子、楚辭、經學、修辭學等。

申請入讀一年級者，若符合下述規定，將可獲豁免入學試中之中文和英文。

(一) 領有香港中學會考五科（包括中國語文、中國文學及英文課程乙）B級或以上證書；

(二) 本港教育學院全日一年制及二年制之畢業生；

(三) 本港教師訓練班畢業生；和

(四) 曾在本港認可專上學院修畢第一年課程，持有修業證件而各科成績合格者。

申請入二年級者，若符合下述規定，將可獲豁免入學試中之中文和英文：

(一) 符合上述項目(一)之規定，並兼有香港高級程度考試之中文及中國通史兩科成績E級或以上；

(二) 香港高等程度會考五科(包括中國語文及文學，英文兩科)成績在E級或以上；

(三) 本港教育學院全日二年制畢業生而選修中文；和

(四) 曾在本港認可之專上學院中文系修畢第一年課程，持有修業證件而各科成績及格。

沙田臨時火車站

招商承辦小食店

九廣鐵路局現正招標承投在沙田臨時車站一間小食店的經營權，投標人士必須於本月十二日上午九時前，將標簽投入北角油街，政府物料供應處正門的標箱內。

英國紡織業訪問團
晤本港成衣製造商

本港成衣製造商今日（星期一）與英國貿易次官柏金遜及其率領之英國紡織工業代表團舉行會談時表示，本港對高品質的織物及毛紗需求量正日益增加；同時，亦希望英國能在香港這個擴展中的市場中獲更大的分享。

會議是在工商署舉行，主要是使訪問團成員，能從本港各類成衣製造商的代表，獲得有關在本港推銷英國高品質紡織品機會的第一手資料。

會議中，本港廠商代表談及他們業內的情況；他們對入口織物及毛紗的需求及對英國作爲一個供應資源的觀點等。雙方並坦誠交換意見。

香港代表並對代表團表示，香港並非對購買英國貨不感興趣。

香港工業界代表表示，願意協助代表團團員搜集有關將高品質英國紡織品輸入本港各類成衣製造廠機會的資料。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

有關英國工業代表團與香港成衣製造商舉行會議的圖片，已分放各報稿箱備取。

金屬品製造業 進行人力調查

香港訓練局屬下之金屬品製造業訓練委員會，由今日（星期一）起展開一項為期一月之人力調查，以瞭解該行業之人力狀況。

調查範圍包括普通金屬工業，金屬品製造（機械及設備除外）及非電機機械製造三個門類。

調查表及有關函件，已於兩週前寄與獲選為調查對象之機構。

各機構需要提供之資料，包括目前僱員人數，受訓者人數，空缺及預測至明年九月時所需增加工人之數目。

在調查期間，政府統計處之訪問員將前往該等機構，收集填妥之調查表。倘有需要亦協助填表。

金屬品製造業訓練委員會主席余達澄博士籲請有關機構之僱主充份合作，提供所需之資料，因資料對制訂該業之訓練計劃甚為重要。

余博士並指出，調查所得之資料將予嚴守秘密，只以摘要統計數字發表，絕不提及個別機構。

屯門新市出版刊物 介紹區內康樂活動

一個兩月前在屯門成立，專責照顧區內學童康樂需要的「工作小組」，現正編纂一份小冊子，介紹區內各項活動。該份刊物將於短期內分送屯門區內所有學校。

小冊子詳載區內志願機構計劃在十月及十一月內舉行的各項活動的資料。

這些活動由區內十個志願機構主辦，包括有戶外活動、研討會、參觀、旅行、渡假營、興趣小組、遊戲、體育活動及音樂會等。

屯門諮詢委員會發言人表示，該小冊子的印行數量，將超過五萬份。

對有意參加一些在新市鎮內舉行的康樂體育活動的學生來說，該刊物將是有用的手冊。

工作小組計劃每兩月出版小冊子一次，經費由屯門諮詢委員會提供。

上環美輪街危樓

建築事務監督今日（星期一），宣佈港島上環美輪街一號為危樓。

建築物條例執行人處處長今晨發表聲明稱：當局自一九六五年以來，已按時觀察該幢三層高之戰前樓宇的情況。該幢樓宇是以承重磚牆建造，各層樓面均為木料。

由於各毗鄰地盤重新發展關係，該樓宇已成為殘存之建築物。

樓宇之外面磚牆業已異常損壞及剝落，後幅主牆結構更出現廣大之垂直裂痕而且隆起。

建築物條例執行人處擬於九月二十九日（星期一）上午九時三十分，向維多利亞法院申請頒發封閉令，有關通告已於今日在該樓宇張貼。

編輯注意：

本處於八月三十日（星期六）發表之新聞公報第七頁，有關「耆英二號」將啓航往倫敦一稿之第八段末句：「並由東方海外貨櫃航運有限公司負責運往英國」，實為「並由箱運有限公司負責運往英國」之誤，請予更正。